

telefono
fax

Residenza governativa
Piazza Governo
+41 91 814 30 42
+41 91 814 30 80

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento della sanità e della socialità

Funzionario
incaricato

C. Gianocca

**Divisione della salute pubblica
6501 Bellinzona**

telefono
e-mail

091 814 46 35
cristina.gianocca@ti.ch

RACCOMANDATA

Direzione degli istituti ospedalieri
(circolare 1/2013)

Bellinzona
7 gennaio 2013

Vs. riferimento

Ns. riferimento

**Statistica medica federale: Raccolta dati pazienti 2012 e
Promemoria raccolta dati pazienti 2013**

Reverende Suore, gentili Signore, egregi Signori,

con la presente chiediamo cortesemente di inviarci i dati della statistica medica relativi ai pazienti curati nel corso del 2012. I dati devono essere ritornati al nostro servizio, come già gli scorsi anni e su richiesta di SwissDRG, **entro il 28 febbraio 2013**.

I dati devono essere trasmessi nel formato definito dall'Ufficio federale di statistica preferibilmente **su CD** o, eventualmente, su dischetto. Vi invitiamo a non inviarli per e-mail perché, secondo la Legge federale sulla protezione dei dati, i dati personali non dovrebbero essere trasmessi in questo modo dato che questo canale non è sicuro.

Insieme ai dati devono essere ritornati obbligatoriamente al nostro ufficio:

- il **"foglio blu provvisorio"** (qui allegato, compilato e firmato)
- e la **lista degli errori** prodotta dal programma **MedPlaus** (pure firmata).

Dopo la ricezione e l'eventuale correzione dei dati provvederemo, come lo scorso anno, a compilare e ritornarvi le **tabelle con i principali risultati** relativi al vostro istituto nonché il **"foglio blu definitivo"**. In seguito il "foglio blu definitivo" dovrà essere rispedito, timbrato e firmato, al nostro servizio. **Dopo ricezione del "foglio blu definitivo" firmato**, considereremo chiuso il processo di raccolta dati e provvederemo a inviare i dati del vostro istituto all'Ufficio federale di statistica.

Promemoria statistica 2013

Sul foglio allegato sono riassunte le direttive da seguire per la statistica medica nel 2013. Si tratta di un semplice promemoria, dato che abbiamo diffuso queste informazioni nel corso del 2012, via mail agli addetti alla statistica negli istituti e a tutti tramite il nostro sito di informazione.

Si ricorda che tutte le informazioni necessarie per compilare la statistica sono pubblicate sul nostro sito web, all'indirizzo:

<http://www.ti.ch/STATISTICHE SANITARIE/>

Restando a disposizione per eventuali informazioni supplementari, cogliamo l'occasione per porgervi i migliori auguri di Buon Anno.

Cordiali saluti.

Divisione salute pubblica
Unità statistiche sanitarie
La responsabile


Cristina Gianocca

Allegati:

Promemoria con le direttive 2013 per la statistica medica
Foglio blu provvisorio: da ritornare firmato insieme ai dati della statistica medica 2012
Busta risposta

STATISTICA MEDICA: CODIFICA DEI PAZIENTI DIMESSI NEL 2013

REGOLE VALIDE PER TUTTI GLI ISTITUTI :

Definizione dei casi A, B, C	Obbligatoria
Separazione della fase acuta dalla fase non acuta del ricovero	Obbligatoria
Pazienti ambulantanti (ambulantanti, one day surgery, cure ripetute in cliniche notturne e diurne)	La raccolta dati dei pazienti ambulantanti avverrà tramite altri rilevamenti, i quali saranno introdotti dopo il 2013.
Regole di codifica	Manuale 2013 – UST + circolari codificatori che completano il Manuale 2013
Versione del programma di verifica dei dati	MedPlaus 5.0.5.2 Attenzione: purtroppo la verifica dei codici ICD-10 e CH-OP effettuata da MedPlaus non è completa.

	ISTITUTI ACUTI	ISTITUTI DI RIABILITAZIONE E PSICHIATRICI Possono scegliere tra le direttive per gli istituti acuti o le seguenti:
Tipo di questionario - variabili (formato di scambio dei dati – tracciato record)	Nuovo questionario (record MD) Specifiche valide dall' 1.1.2012	Vecchio questionario (record MB) Specifiche valide dal 1999
Diagnosi ICD	Obbligatoria ICD-10-German a 5 posizioni versione 2012	Obbligatoria ICD-10-German a 5 posizioni versione 2012¹⁾
Trattamenti CHOP	Obbligatoria¹⁾ CHOP 2013 a 6 posizioni	Obbligatoria CHOP 2013¹⁾ Se si usa il vecchio questionario si può scegliere tra 4 e 6 posizioni. Se si usa il questionario MD è obbligatorio codificare a 6 posizioni.
Raggruppamento dei casi	Applicare il raggruppamento dei casi in conformità con le regole di SwissDRG.	-

¹⁾ Fonte: Mail UST/Ricci 12.12.2012

Insieme ai **dati della statistica medica** e al presente foglio blu, deve essere trasmesso all'Unità delle statistiche sanitarie **entro il 28.2.2013**, anche il foglio riassuntivo (**Survol o Übersicht**) prodotto dal programma MedPlaus, firmato.

PRECISAZIONI SULLA CODIFICA 2012

Formato di scambio utilizzato:

- vecchio (questionario 1999)
- nuovo (questionario 2012 - con records MD)

Dati dei pazienti codificati secondo:

- Diagnosi: ICD-10-German versione 2010 a 5 posizioni
- Trattamenti: CHOP 2012 a 4 posizioni
- CHOP 2012 a 6 posizioni

TRASFERIMENTI INTERNI - LUNGO DEGENZA

Per trasferimento interno si intende il passaggio di un paziente dal settore acuto a un settore non acuto. Sono NON acuti: la riabilitazione, la psichiatria, i casi di pazienti in attesa di trasferimento verso altri istituti (ad es. riab o CPA) nonché i casi di pazienti con tariffe scalari o di CPA non più acuti. Ogni paziente dimesso per "trasferimento interno" deve avere un secondo record, con ammissione per "trasferimento interno".

Dati fatturazione 2012

Indicare il numero di pazienti passati a tariffe: scalari
di CPA di riabilitazione
di psichiatria

CONGEDI AMMINISTRATIVI 2012

Numero di persone che hanno usufruito di un congedo amministrativo (es. uscita per il week-end):
Totale giornate di assenza per congedi amministrativi:

RIAMMISSIONI: RAGGRUPPAMENTO DEI CASI

Nel 2012, in caso di riammissione di un paziente, è stato applicato il metodo di "raggruppamento dei casi"?
In altre parole: i 2 ricoveri dello stesso paziente sono stati trattati come 2 casi o come 1 caso?
NB In caso di raggruppamento dei casi, bisogna compilare le variabili 4.7.V01 e seguenti.

- Sì, i casi sono stati raggruppati (1 caso).
- No, i casi **NON** sono stati raggruppati (2 casi).

Quanti sono stati i pazienti riammessi nel corso del 2012?
Per quanti pazienti sono stati raggruppati i soggiorni nel 2012?

TRATTAMENTI AMBULATORIALI ESTERNI

Nel 2012, i pazienti degenti nel vostro istituto hanno ricevuto prestazioni (ambulatoriali) in altre strutture ?

NB Per questi trattamenti, va indicato il codice 3 = "altra area, altro stabilimento"

nella variabile "Trattamenti ambulatoriali esterni" (4.3.V016, 4.3.V026,...) del record MD.

Numero di pazienti che hanno ricevuto prestazioni ambulatoriali esterne

EVENTUALI OSSERVAZIONI

PERSONA DA CONTATTARE IN CASO DI DOMANDE SUI DATI DELLA STATISTICA MEDICA

Nome e cognome:

Telefono:

E-mail:

Luogo e data:

Istituto (timbro e firma):